

**Ministerie van Onderwijs, Cultuur en
Wetenschap**

> Retouradres Postbus 16375 2500 BJ Den Haag

De Voorzitter van de Tweede Kamer der Staten-Generaal
Postbus 20018
2500 AE DEN HAAG

Rijnstraat 50
Den Haag
Postbus 16375
2500 BJ Den Haag
www.rijksoverheid.nl

Onze referentie
292106

Uw referentie
2011Z06255

Datum 26 april 2011
Betreft Vragen van het lid Haverkamp (CDA) over de ondertiteling bij
Uitzending Gemist

Hierbij zend ik u mijn antwoorden op de vragen van het lid Haverkamp (CDA)
over de ondertiteling bij Uitzending Gemist.
De vragen zijn mij toegezonden met kenmerk 2011Z06255.

De minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap,

Marja van Bijsterveldt-Vliegenthart

2011Z06255

Vragen van het lid Haverkamp (CDA) aan de minister van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap over de ondertiteling bij uitzending gemist (ingezonden 25 maart 2011)

1

Bent u bekend met het feit dat de ondertiteling op uitzending gemist vaak ontbreekt? 1)

De stelling dat de ondertiteling op Uitzending Gemist vaak ontbreekt, verdient enige nuancering.

Van de uitzendingen van Nederland 1 en 2 die via 'Uitzending Gemist' (UG) van de Nederlandse Publieke Omroep (NPO) beschikbaar komen is ongeveer 80% voorzien van geschreven ondertitels. Het percentage van Nederland 3-programma's dat via UG wordt aangeboden ligt beduidend lager. Dit komt omdat veel kinderprogramma's op Nederland 3 worden uitgezonden. Kinderprogramma's bestemd voor kinderen tot 8 jaar worden niet ondertiteld.

2

Zijn er programma's die, wanneer ze "live" uitgezonden worden, wel ondertiteld zijn maar via uitzending gemist niet worden ondertiteld? Zo ja, om hoeveel programma's gaat het en wat is de reden dat de ondertitels niet via uitzending gemist worden doorgegeven?

Van de 'live' uitgezonden Nederlandse programma's zijn de Journaals en De Wereld Draait Door op Uitzending Gemist met ondertiteling beschikbaar.

De ondertiteling van overige live-programma's kan soms van onvoldoende kwaliteit zijn om via UG beschikbaar te stellen. Reden is dat bij live-programma's tijdens de uitzending fouten in de ondertiteling ontstaan die niet gecorrigeerd kunnen worden. Bovendien loopt bij live programma's de ondertiteling niet altijd synchroon met het gesproken woord en is de kans op technische storingen groter, waardoor de ondertiteling bij sommige gedeeltes kan ontbreken. Correctie daarvan kost veel extra capaciteit die niet beschikbaar is en ten koste zou gaan van de wettelijke verplichte ondertiteling (95%) van Nederland 1, 2 en 3. Daarom heeft de NPO ervoor gekozen om deze correcties te beperken tot alle Journaals en De Wereld Draait Door.

3

Welke initiatieven zijn er om programma's die "normaal" worden uitgezonden en programma's die via uitzending gemist worden aangeboden zo goed mogelijk toegankelijk te maken voor doven en slechthorenden?

Op dit moment ondertitelt de NPO via pagina 888 van Teletekst ruim 95% van de Nederlandstalige programma's op Nederland 1, 2 en 3. Hiermee voldoet de Publieke Omroep aan de wettelijke verplichting om uiterlijk in 2011 95% van de Nederlandse programma's te ondertitelen. Bovendien wordt een aantal Journaals dagelijks ten behoeve van dove en slechthorende kijkers mede ondersteund door gebarentolken.

Van het aanbod van de programma's op Uitzending Gemist wordt, zoals aangegeven bij antwoord 1, het grootste deel ondertiteld, hiervoor geldt overigens geen wettelijke verplichting.

4

Welk percentage van de uitzendingen wordt op dit moment ondertiteld en hoe beoordeelt u dit percentage? Is dat in uw ogen voldoende dan wel onvoldoende? Kunt u uw antwoord toelichten?

Zie de antwoorden bij de bovenstaande vragen 1, 2 en 3.

1) <http://vraagde2ekamer.nl/ondertiteling-uitzendinggemist-ontbreekt-vaak/>